



:



· -

-

·

· ·

--

·

·

· ·

· ·

· ·

--

·

2015 - 2014 :



كلمة شكر وعرافان

.

" "

...

.

.

.

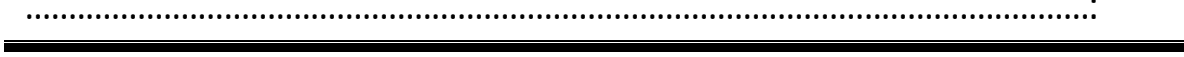
إهداء

.

.

....

مقدمة



.

.

- -

.



)

(

.

''

''

-

''

''

.

:

-

-

-

.

-

-

-

:

-

-

)

"

"

(

(

)

.....

.

“ ”

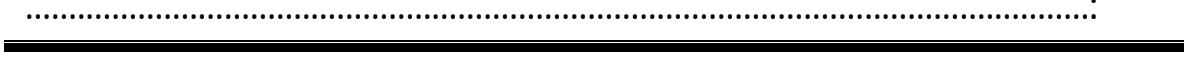
:

.

()

“ ”

ش



.

()

.

- - - :

"

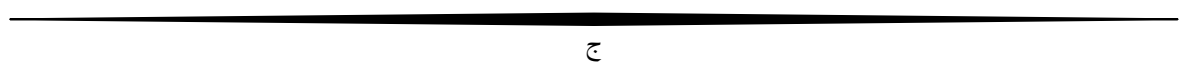
"

()

.

.

:



.

.

:

"

()

"

"

"

"

"

"

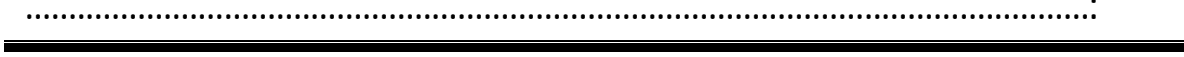
"

"

"

"

"



.

.

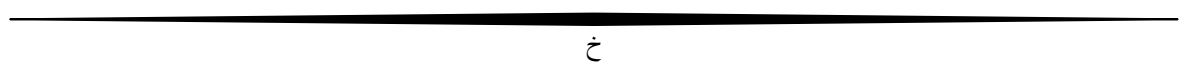
- -

.

:

1435 12

.2014/08/08 :



•
•

• -

• -

• -

.....

:

()

.

-

-

»

-

*

.¹«

:

.29 -28 1996 j1 /

_____ : - *

- 1

:

.1

: (179)

:

*

.2

.3

() -1

-2

: -¹

.22 1985- 1405 j5 / -

-*

.21 : -²

j2002 j1 / : -³

.21

-3

.

-4

.

»

1«

.2
:

- . -1
- . -2
- . -3
- . -4
- . -5
- . -6

. / / ————— - 1
.118 1973 j2 /
.34 : - 2

.....

:

.

-

-

()

36

.1

»

i1979

/ /

_____ : -¹

.10

—
:

—

.¹«

()

.²

.

.91 -90

.91

—
-¹
: -²

» :

«

.¹

(131)

»

! : " "

" "

" " " "

: : " "

:

" "

.² « " : " " : " "

—————
.92 -91 : -¹

: -²

.43 -42 2005/ 1425 /

»

.¹«

(118)

.(128)

.²

... / :

—————
.94 -¹
.13 : -²

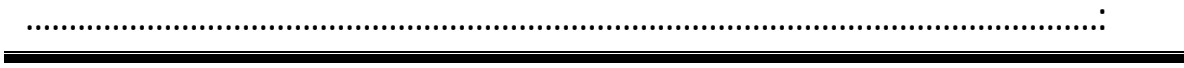
1
.

»

2
.«

3
.

	.70 -69	:	- 1
.41	2010	-	- 2
	.42		- 3



.1
:

: -1

.
: -2

.
: -3

.

.

" "

.18 : -¹



“ “ | “
“ ”
.

.¹

»

...

2 «

.

.131 1996

_____ : -¹

.131 -²

.....

»

.¹«

.31

- 1

:

: »

:

¹«

.

: -

.²

.119 -¹
.58 : -²

.....:



()

.

.1

:

...

»

...

...

...

...

...

...

...

.

.123 -122 -121 : -¹



...

.

.¹«

.²

: (235)

.³
...

(statique)

(Ontologiquement)

(dynamique)

.216 1950

—————

.123 : -²

.86 : -³

»

.¹ «...
.

.²
.

.

-1

.

-2

-3

:

: *

:

**

.

:

-

.162

	- ¹
.162	: - ²
.64	- *
.10	- **

: 1

.*

: »:

:

:

:

.²()«

:

:

:

-

:

3

.

.163

: -¹

.103

-*

i9

:

-²

.193 1988/ 1408

.40 3 10 /

: -³

*

»

1 «

.

»

»

2 .

3 .

-

-

/

: .

—
* -

.50 1987/ 1708 j1

.43 3 : - 1

.119 : - 2

.134 : - 3

: -

» :

.¹«

- -

.²

*

.03 2

.142 -141

-¹
: -²
- *

1

.

:

:

*

**

»

.²«

()

.189

:	- ¹
.51	-*
.112	**
-	- ²

.189

1
.

: -

2
.

*

»

: : .

.45 -44 -43 -42	:	- ¹
.79 -78 1	:	- ²
.		-*

∴ .

...

.

∴ .

.¹ «...»

- -

.

* ...

**

.88 -79	1	- ¹
	.93	- *
	.275	- **

* ...

1
.

.

...»

...

...

2«

.

()

	.04	- *
.158	:	- ¹
.174	2	- ²

. 1

: -

" " "

."

)

:

(
()

» :

—————
.160 : - 1

«

*

1
.

”

”

»

»

2«

**

:

.

.

3«
.

: - *

.23 -22 -21

: - 1

.64

- 2

:

- **

.337 2

- 3

() ()
1 .

»

2 «...
.

.

.61 -60	1	- 1
.63		- 2

*
.

:

—

» :

...

.¹«

.²

		.31	- *
	.84 -83	1	- 1
.	47		: - 2

.1

.2

:

.191

.85 -84 1

—————
: -¹
: -²

*

1
.

:

2
.

...

.3
.

-1

.():

:

-2

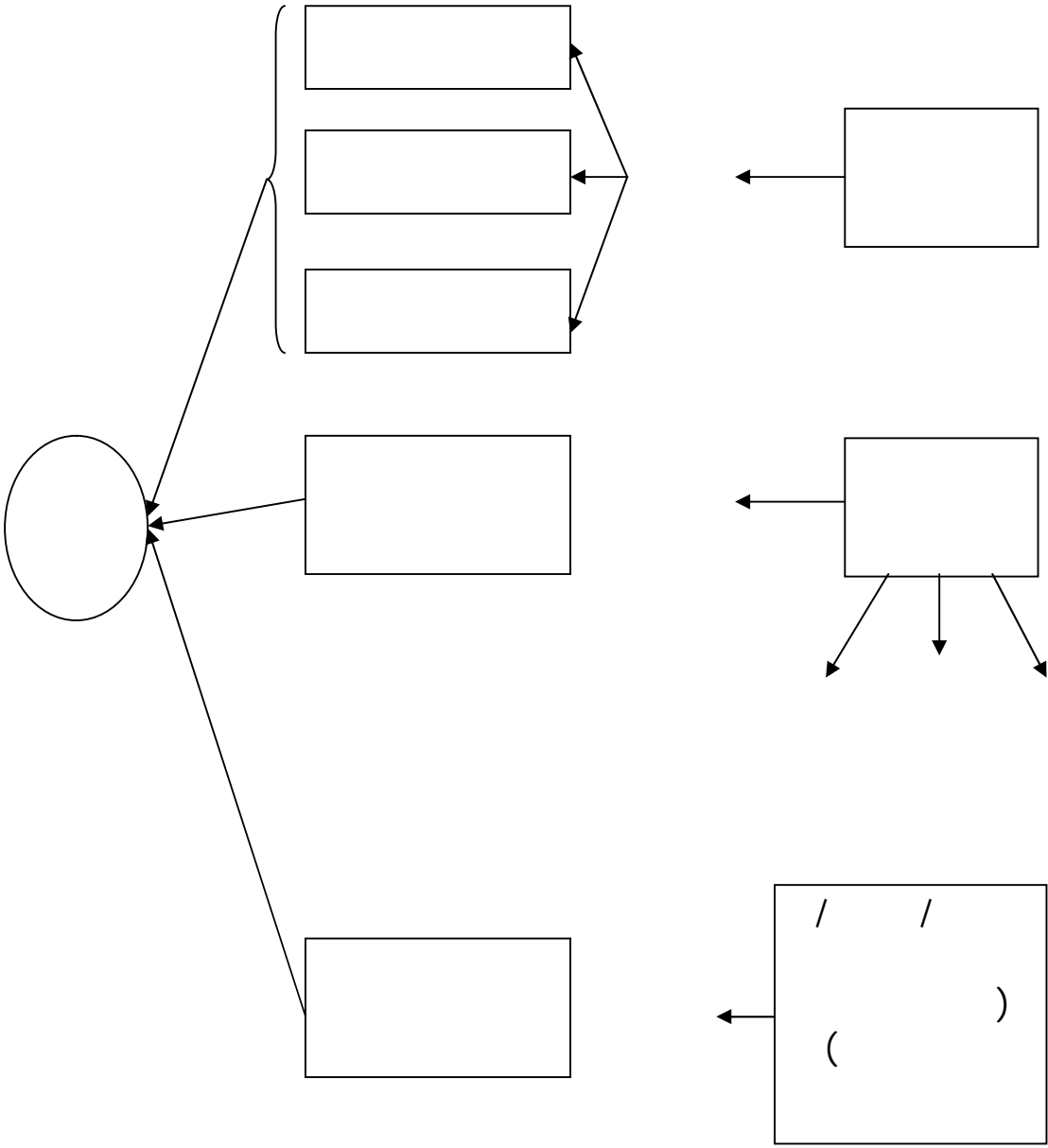
.

-3

.

		.09	:	- *
.86 -85	1		:	- 1
		.90 -89	:	- 2
		.46	:	- 3

:



.....

|| ||

.

.



•
•

•

•

—

•

•

—

•

•

—

.....



.

:

1

.

2

.

3

-

-

.

.11 2006/ 1427

: -¹

.12 -11

: -²

i2001

- : -³

.15 -14





- -

1
.

:

.

.

»

2
.«

...»

.22 -21 1984

/

_____ : -1

-2

.5 1985 j1



.....



.¹«

...

.

():

.()

»



-¹

.86 1990/ 1470



.¹«

»

...

²«...»

.- -

“ ”

...»

...

-	<hr/>		- ¹
	.3	1999	1
			- ²

.89



1 «

» :

- -

:

.

2 «

()

.158 1981

-¹

:

-²

.30 1 1990





.

“ ”

”

”

.¹

:

.²«

»

- -

.

i1981 i2 /

: -¹

.40

/

:

-²

.60 1 1424/2003





:

-

»

¹«

-

-

(Semiologia)

»

:

²«...
.

»

.60 1 -¹

.61 1 -²



.¹«

.

-

-

...

» :

.²«

(articulation)

.60	1	- ¹
.63	1	- ²

1.

»

2.«

»

3.«

.

...» :

-

: -¹

.87 1994

.61 1 -²

.114 2004 -³

.....



.

-

-

-

.¹«

:

*

.

»

.²«

(808)

.63	1	- ¹
.05		-*
.63	1	- ²



»

.¹«

.

.

...»

.

.

.²«

.

:

-

(Roman Jacobson)

()

(Code)

/

:

-¹

.453

1

.64

1

-²



1

:



.2
:

-1

-2

» :

¹ -Essai de linguistique générale, Roman Jakobson, Traduit de l'anglais par: N. Rouvet, éd. de Minuit, paris, 1973, p. 213.

.09

: -²

.¹«

.²

:(Référentielle)

(émotive)

:

:

...

:(Conative)

:(Métalinguistique)

i1

:

-¹

.28 1988

i2

:

-²

.74 -73 1983

:(Phatique)

.

! " " ! "

"

.

:(Poétique)

.

.

.

:

.1

.182

: -1

»
 .¹« :
 .²
 i
 :
 : *
 **
 .
)
 (.
 ()
 3

.213

.26	2	- ¹
		: - ²
	.56	-*
	.256	-**
.249	2	: - ³

1
.

»

2 «

» « »

3 «
.

*

.

:

.59

		:	- ¹
.140	1		- ²
.75	1		- ³
.		:	-*
.		:	-
.		:	-

» :

¹«

)

(

.

- -

:

. *

².

.56	1	- ¹
	.	-*
.54	1	: - ²

Registre Linguistique

» :

.¹«

... »

. -

.²«

»

.³«

.57	1			- ¹	
		.99	1	- ²	
			.74	1	- ³



- - ...

*

.

1
.

»

2
.«

()

"

"

3
.

"

"

»

: -*

.88 1 : -¹

.65 1 : -²

.202

: -³



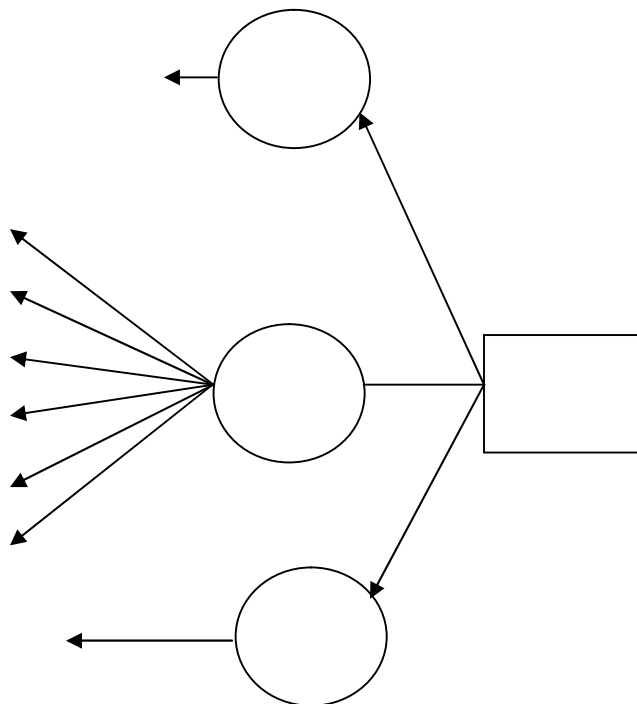
1. «

»

2. «

:

(... -)
(... -)



+ +

.57	7	- ¹
.78	1	- ²



.

» :

.

¹«

()

².

- -

]

- - » :

:

:

[

.60 1 ⁻¹

.54 : : ⁻²





1 «

.

. 2 «

» :

.

.84	1	- ¹
.67	1	- ²



.....:



.

:

.

()

1

.

-

-

2

.

»

.18 2002

.18

: -¹

-²



. 1 «

”

”

- -

. 2

!

...»

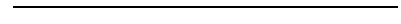
” ” ” ”

. 3 «

1 /

i2000

.74 6



-¹

.27 1991

: -²

.142 -141

-³



.....



. 1

. 2

:

.19 -18 : -1
: -2
.72 -71 2003 i5 /





1
.

." "

.

»

:

2
.«

" "

.

» :

i1988 i2

.....
: -¹

.225 -224

.60 1 -²





1 «

»

2 «

.

3 .

» :

» : 4 «

.102 1 -¹

.60 1 -²

: -³

.147

.101 1 -⁴

-146



1«

:

.

:

»:

*

:

...

**

.

:

:

() () () ()

2«

.

.101	1	- ¹
.65		-*
.62		-**
.49		-***
.110	1	- ²

:

	()

:

.¹

»

.

.²«

.408 1 : -¹
.408 -²

“ ”

1.

- -

»

2. «

“ ”

»

.37 : -1

i2 / . -2

.131 2010/2009



()

()

¹ «...»

”

”

”

”

”

”

”

”

.

²
.

-

-

”

”

.42

-¹

.136 -135

: -²





*

- -

1
.

"

.

"

()

2
.

» :

.

- -

:

:

i2006

-*

: -¹

.86

: -²

.93



.....:



.¹«...

.

»:

:

:

:

.122 -120 2

-¹



» : 1«

. 2« :

“ “ »

...

. 3«

) N. Chomsky

(

.403 -402 1 -1

.69 2 -2

2005 - 1426 j1 / -3

.78 -77 -76

1
.

:

2
.

» :

3 «

» :

..

..

..

4 «

...» :

.56 -55 1994 j1
.160

.	:	- ¹
	:	- ²
.104	1	- ³
.5	2	- ⁴

...

.¹«

:

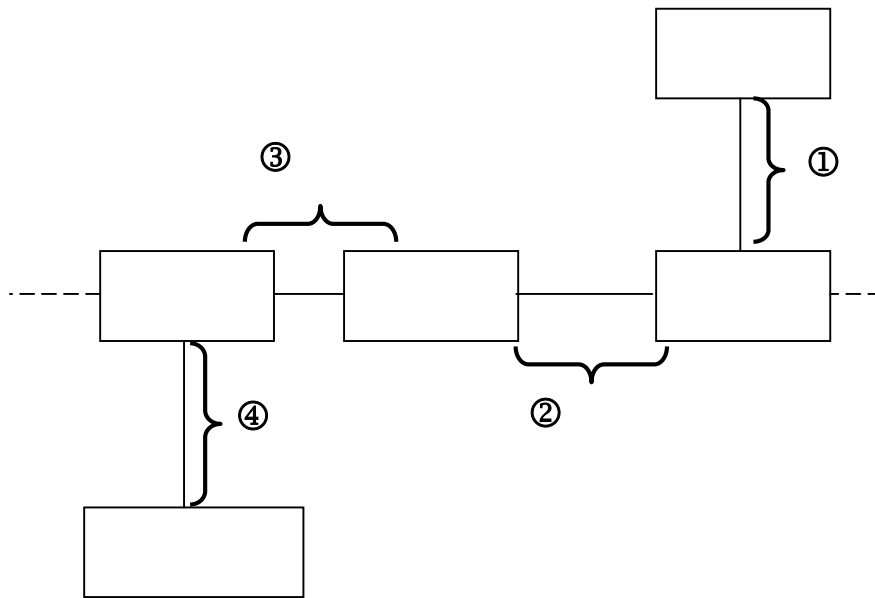
-1

-2

-3

-4

:



.100 1 -¹

» :

.¹«

: .

():

... »:

.²«

:

» : () () () ()

.100	1			- ¹
	.109	1		- ²

» : .¹«

.²«

.³

:

(Axe paradigmatique)

.

(Axe syntagmatique)

(Relation de Contigüité)

.163

_____ .99 1 -¹

.100 1 -²

: -³

.1

.2

: -

)

.(

: -

)

.(

. :

.

* » :

:

.252

.165

: -¹

: -²

. -*

.....

¹«

·
:
·
:
·

(induction)

·

·

:

·
2

:

»

.165

.147 1 -¹
: -²

1 «

.

»

»

...

» : ()

2 «

.

» :

3 «

»

.

4 «

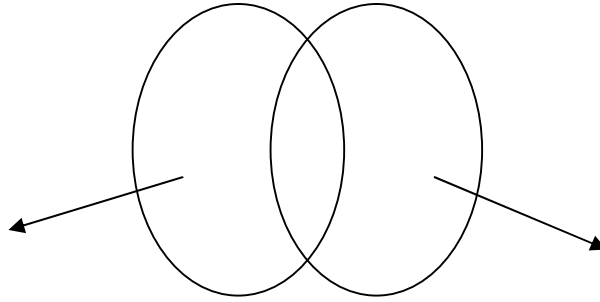
.79	1	- ¹
.200	1	- ²
.71	1	- ³
.140	1	- ⁴

» :

.

:

1 «



":

»

2 «

*

:

.

» :

3 «

.84	1		- ¹
	.	:	-*
	.	:	-
.83	2		- ²
.54	1		- ³

»

.¹«

...»

.²«

:

:

-

"³«

»:

.85	1	- ¹
.55	1	- ²
.118	1	: - ³

.....:

“ ”

“ ”

”

.

.

:

-

«

»

:

.¹()

()

.165 1 : -¹

.....



: .

»

.¹«

.

» :

.²«

.100	1	- ¹
.59	1	- ²



1

2
.

: .

()

.

.

.315	2	:	- ¹
.68	1	:	- ²



.....:



1"

"

.

"
.

"

.

:

-

:

-

-

-

:

»

.16 1 -¹



.....



.
1«

. - - - :

)

() (

.

.196 1 -¹



. :

. 1

2

...» - -

. 3 «

() : :

... :

1984

. : -¹

.196

.135 -134 -²

.68 1994 j1 . -³





» 1

.²«

“ ” :

.³

:

“ ”

.⁴

.

.72 : -¹

.72 : -²

.79 : -³

.14 . : -⁴



»

.¹«

.²

.

-

.

-

» :

“ ”

... ”

”

”

”

.³«...*

.202

-¹

.135 1993

: -²

. -*

.199

-³



.

:1

.

-

.

-

.

-

.

.

.

.123 1998/ 1418 j1

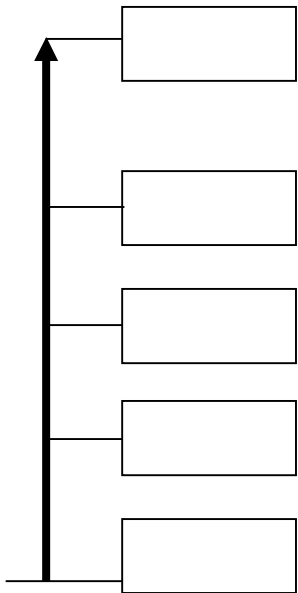
_____ : -¹



.

.

1
.



:

»

"

" :

.407 -406

_____ : -1



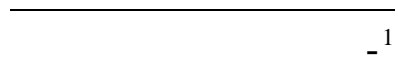
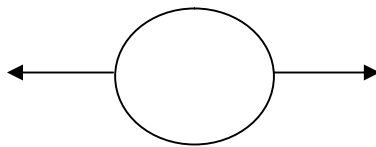
1«

.
:
.1

2
.

:

:



-1

.96

-187 1997 j1

: -2

.188



»

.¹

.²«

:

(1

.

.³

()

.7 2 /263 34 1 : -¹

2004/ 1425 : -²

.314

.322 : -³

1«

»:

»:

.

.²«

»

.³«*

**

...

»

:

...

.04	2	- ¹
.68	1	- ²
.		-*
.324		- ³
»:		-**
.108	1	.«



- - ¹«...»

. " " : (2

" " » :
" " ²«

»

³«

.

.105	1	- ¹
.205	1	- ²
.32	1	- ³

»

.¹«

:

(3

.

» :

:

:

»:

²«

:

.

:

!

.³«!

.

:

:

.328

			- ¹
.169	2		- ²
.234	3		- ³

Le Taboo

.

» 1

.²«

:

3 ...

.240 -239	:	- ¹
.142		- ²
.143 -142	:	- ³



1

. 2 - - - :

.

.

.

: .2

.

.215

.43 1985 j1

: -¹

/

: -²





(Abus)

(Scandale)

(Viol)

.¹(Anomalie)

*

.

» :

»

»

²«

³

.

_____ .280 : -¹

.423 5 : . : -*

.426 5 -²

.34 -28 5 : -³



1
.

» :* :

:
:

.

...

.²«

		:	- ¹
		.79	
.69			-*
.426	5		- ²



1
.

:

2
.

»:

:

...

:

:

3

.

.285

.32	5	:	- ¹
		:	- ²
.201	2	:	- ³



.1

: .2
()
() () () ()

.

: .3

3

.95 /36 /23	5	:	- ¹
.341	1	:	- ²
.215	2		- ³



.

:

. 1

: »:

:

*

...

:

.²«

**

()

.

.217 2 : -¹

: -*

. -**

.218 1 -²



- -
1
.

2

:

.
:

. -
. -

.303

.36 4 : -¹
: -²

: (1

- -

» :

.¹«

.²

-

.

-

.

:

-

.

.08 3 -¹

.309 : -²

.....



.

:

(2

.

.1

.

:

.311

-¹



1
.

»

2
.«

:

.

...»

3
.«

:

»

: .

:

:

...

4
.«

.313		- ¹
.115	1	- ²
.155		- ³
.229	1	- ⁴

.....



.

:

...

»¹ ...

...

»²

.

.

.119	5	:	- ¹
.70	1		- ²

»

¹«

.

: **.4**

-

-

-

-

*

2

.

.20 1980

.24 4 -¹

. : -*

.124 : -²



.

.

.

:

»

:

¹«

.

:

» :

²«...
.

.

.

:

.

:

» :

:

³«

.110	1		- ¹
.110	1		- ²
.194	1		- ³



.

-

-

.

»

.¹«

:

»:

*

:

²«

.292

: -¹

.25 -*

.110 1 -²





.

: »

()

...

.¹«

:

- -

.²

.

.207 1 -¹

.293

: -²





()

: . » :

: .

:

()

¹«

»

.«

.

2

.

-294

.185 1 -¹

: -²

.295





)

(

()

»

.

.¹«

:

.295

-¹

.....:

¹«...»

: »:

:

.

².

.297

.34 4 -¹

: -²

.....:



»

.«¹

!

.298

-¹



.....



•
•

•

•

-

•

•

•

-

•

•

•

-

•

.....



.

:

(392)

»

.

.

.¹«

.

“ ”

/

—¹

.344



»

1«

.

: .1

.

(175)

(180)

-

-

»

“

“

“

“

.2«

»:

.281 2005

.267

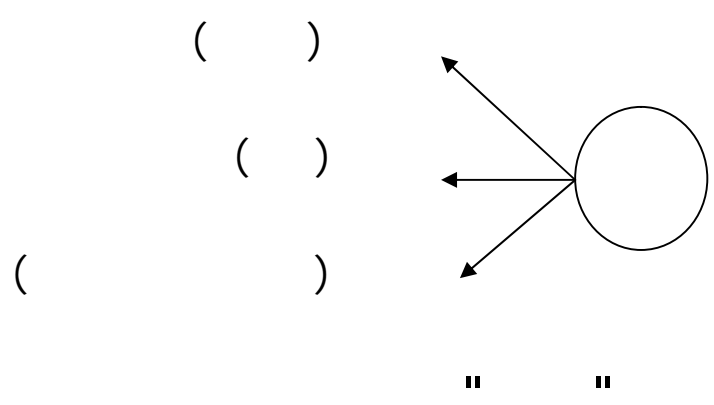
/

- 1

- 2

1 «

.2
:



« »

.

.

.33 1 1952 j2

: - 1

: - 2

.13 2006



:

*

»

.

:

¹«

**

.

()

()

².

.83 - *

.146 2 - ¹

.25 - **

: - ²

.61 2004 /



.1

:

.

	()	/
	()	/
	()	/

:

.

	() ()	/
	() ()	/
	() ()	/

. 146 2 : -¹



: .

	i() () ()	/
	i() () ()	/
	) i() () (/

»

: ...

.

« » :

(-) ¹«

()

()

.

»

»:

«

.

:

.

¹« :

()

.()

." "

:

**

*

2

.

.152 2

-¹

-*

-**

.166 2

: -²

:
:
:

:
1
:

» *

2«

« »:

.

»:

(. . .) (. . .) (. . .) (. . .) (. . .)

.167 -166 2 : -¹

»: - *

.133 2 ... - - «

.134 2 -²

.....:

()

(. .)

:

- -

()

()

()

: *

:

()

.¹«

:

»

.²«

.17

- *

.137 -136

2

- ¹

.50 2007

- ²



1
.

»

.²«

:

»

.

()

...

!

-

:

:

()

!

:

.

:

!

:

.90

.206 1985 j2

. : -¹

-²



¹« :

()

(- -)

(!)

()

.

.

" "

She's »

) () very clever

() I think so (



.¹«

:

.

...

:

.

.

»

.²«

”

”

:

»

.³«

»

()

...

.4	- 1
.158	- 2
.152 2	- 3

¹« :

.

()

(-)

()

².

» :

:

³«...

» :

.153	2		- ¹
.154 -153	2	:	- ²
.155	2		- ³

...

.

.¹«

»

»

.²

	-		
	-		
	-		

³«

»

.155 2 - ¹

. 264 3 - ²

.37 1999 j2 - ³

) »

(

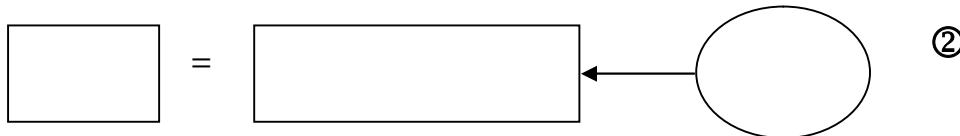
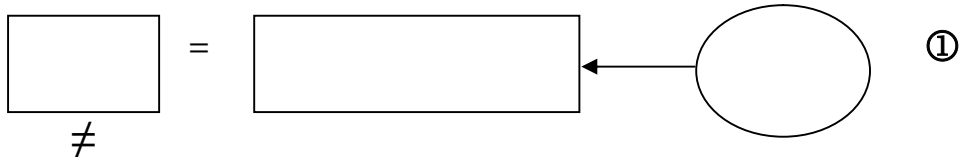
) :

: ...

(

¹«

:



() » :

(:)

²«

:

.77 -76	3	-	1
.77	3	-	2

:

1

.

:

“ ”

“ ”

*

:

:

“ ”

.

» :

:

:

.²«

:

»

:

:

.³«

”

.23

: -¹

.28

- *

:

-²

.211 1955

.212

-³

»:(538)

.¹«

»(571)

.²«

() »:

³«

:

()

.

:

.

- 1

.482 2 (1979) 1399

- 2

:

.175 1997 / 1417 1

.253 3 - 3



:

» :

.

:

:

.«

» :

:

.

:

:

.

:

.

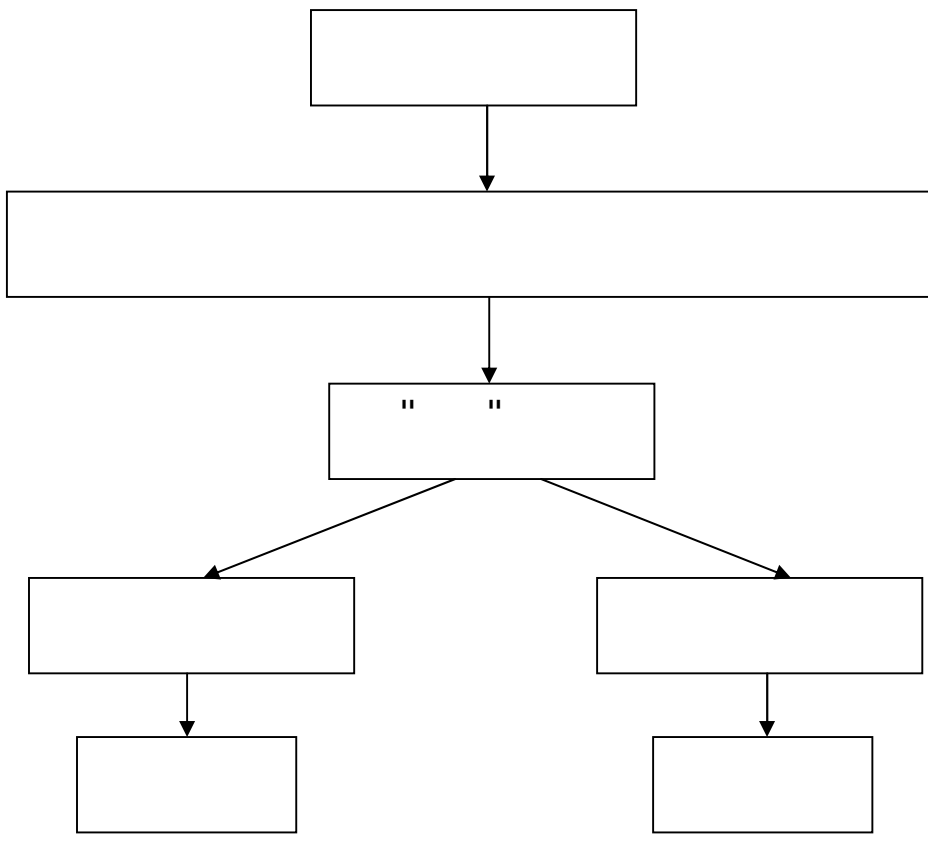
.

.¹«

.

:





1

.25

.

:-1

.....:



: .3

»

.¹«

“ ”

:

»

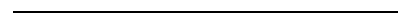
.²«

.

» :

:

.528 2002 1



-¹

.32 1

-²





» 1«

“ “ “ “ 2«

:

.

.

» “ “

3«

.

»

.17	1	- ¹
.17	1	- ²
.35	1	- ³



.¹«

:

()

»

.²«

.

“

”

“

”

»

.³«

.

:

*

()

()

.87

			- ¹
	.35	1	- ²
	.255	3	- ³
	.(9-8)		-*

.....:

()

1.

.

*

2

(-)

3.

(-)

» :

:

:

:

.256 -255

3

: -¹

-*

.48 1

: -²

.49 1

: -³

.¹«

» :

.²«

.

»

.³«

.91 1979

.49	1	- ¹
.51 -50	1	- ²
		- ³

*

1
.

:

.²():

»:

: ...

.³«

.⁴
.

.235

.	(231)	-*
.	:	- ¹
	.384 2 :	- ²
	.134 -133 1	- ³
	.134 -133 1	- ⁴

.....:



)

(



. :

»

i¹«

»

.²«

.

()

.294 1985 2

.333 1950

:

-¹

-²



() () ()
.¹ () () ()

»

- -

.²«

.

.³

Lexemes Lexical Items (1

.

(2

.

. - : -¹
.13 2002
.370 1989 ;²
-378 2003 : -³
.379

.....:



(3

.(Polysemy)

(Homonymy)

(4

.

(5

() ()

.()

()

:

-

-

-

-

-

.1

.98

: -¹





»

.¹«

.

: .1

»

i²«

.77 1985 i2 /

.113

- 1

- 2

» :

.¹«

.²

(Complete Synonymy)

-1

(Sameness)

(Overlapping)

(Near Synonymy)

-2

(Semantic Relation)

-3

“ “ “ “

1403 j6

:

-¹

.304

220

: -²

- - -)
.
(

.¹

"

"

²«

»

» :

.³«

() :

.⁴

.124	:	- ¹
.113 2	:	- ²
.113 2	:	- ³
. 113 2	:	- ⁴



»:

(231)

: :

. : : ! :

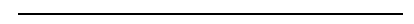
:

1«*

.

»:

: .



.110 - *

.467 2 - 1



: *
:
:
() : ()

.¹«

»:

: :

**

:

.²«

»

.³«

.

187	- *
.308	2 - ¹
.	28 - **
.	28 - ***
.	- ²
.198 -197	1979 i5
.310	2 - ³

. :



1.

: ...» :

() : () :

. : .

.²«

.

()

.

» :

.71

.374 1

: -¹

-²



...

.¹«

“ ”

(Fall)

.²

(Autumn)

»:

(

)

...

- -

³«

.374 -373 1 -¹

.115 :

.133 2 -³

.....:



1

.

.

:

.2

.

»

:

.²«

1

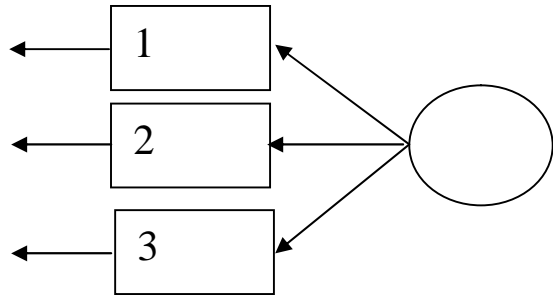
:

.47 1 : -¹

-²

.369 1





()

.1

: (1

: (2

: (3

” ”

.158 -157

: -¹

“ ”

» :

()

.¹«

“

”

»

() ... :

:()

:()

.²«

: ()

:

(Homonymie)

.214

-¹

.93 2

-²

(see)

(Sound)

.

(Sea)

(Sound)

(Sound)

()

(Sound) (Son)

(Sound) (Sonder)

.¹

(Opération)

) Polysémie

.²(

Relatedness of meaning

.³

i12

:

: -¹

.147

.337 -336

: -²

i2004 i1 /

: -³

.70

.....



.

:

»

¹«

.

...»

²«

“ ”

-

-

.

.68

- 1

.157

- 2



" 1

.

» :

²«

-

» (Cohen)

.69

.241 1990

: -¹

-²





-

.¹«

»

.²«

»

.³«

¹ - A. Arlotto, Introduction to Historical Linguistic, USA, 1972, p. 165.

.89

- ²

.134

- ³



:

Antoine Meillet

¹
.

" " ()

- »

²«

:

: (1

:

()

.237 : - ¹

.183 - ²

“ ”

“ ”

»

1“ ”

“ ”

...

“ ” “ ”

.²«

:

(2

.³

:

(3

.71

.147 -146

.240 -239

: -¹

-²

: -³

.....:



1
.

2

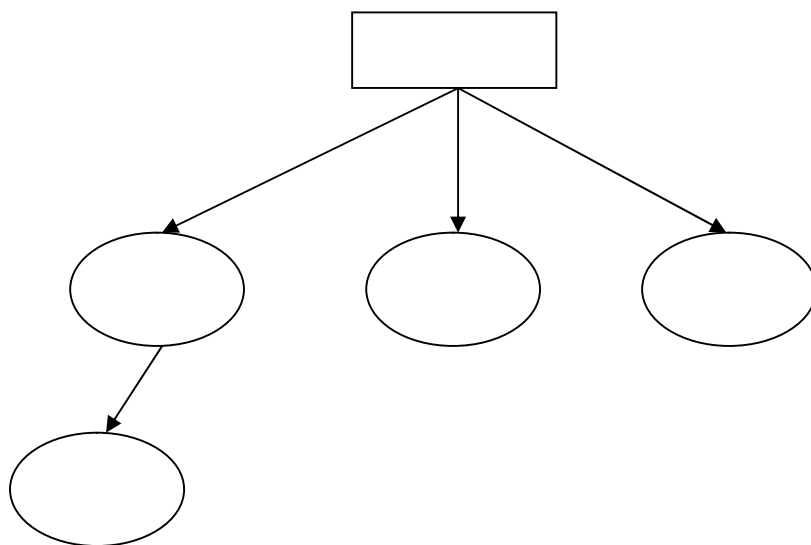
.

3
.

	.162 -161	_____	:	- 1
.70			:	- 2
	.239		:	- 3



:



»

.¹«

»

-

-

:

:

2006

16

-¹

.269

.....:



()

¹«

.

...»

.252

- 1



.¹«

”

”

: » :

²«

: .

»: (471)

:

... ” ”

” :

.³“ ”

”

”

”

”

1989 - 1409 j1

- ¹

.42

.442 2

- ²

. :

- ³

.249 -248 2002 - 1422 j1 /



() ()

:

.

.

.

» :

¹«

:

.

.

:

:

.

» :

*

—

.

.442	2	- ¹
	.86	- *



.

-

.

.¹«

()

»:

*«

»:

.

:

...

.

.²«

:

.443

2

-¹

: .

- *

2008 - 1429 j1 /

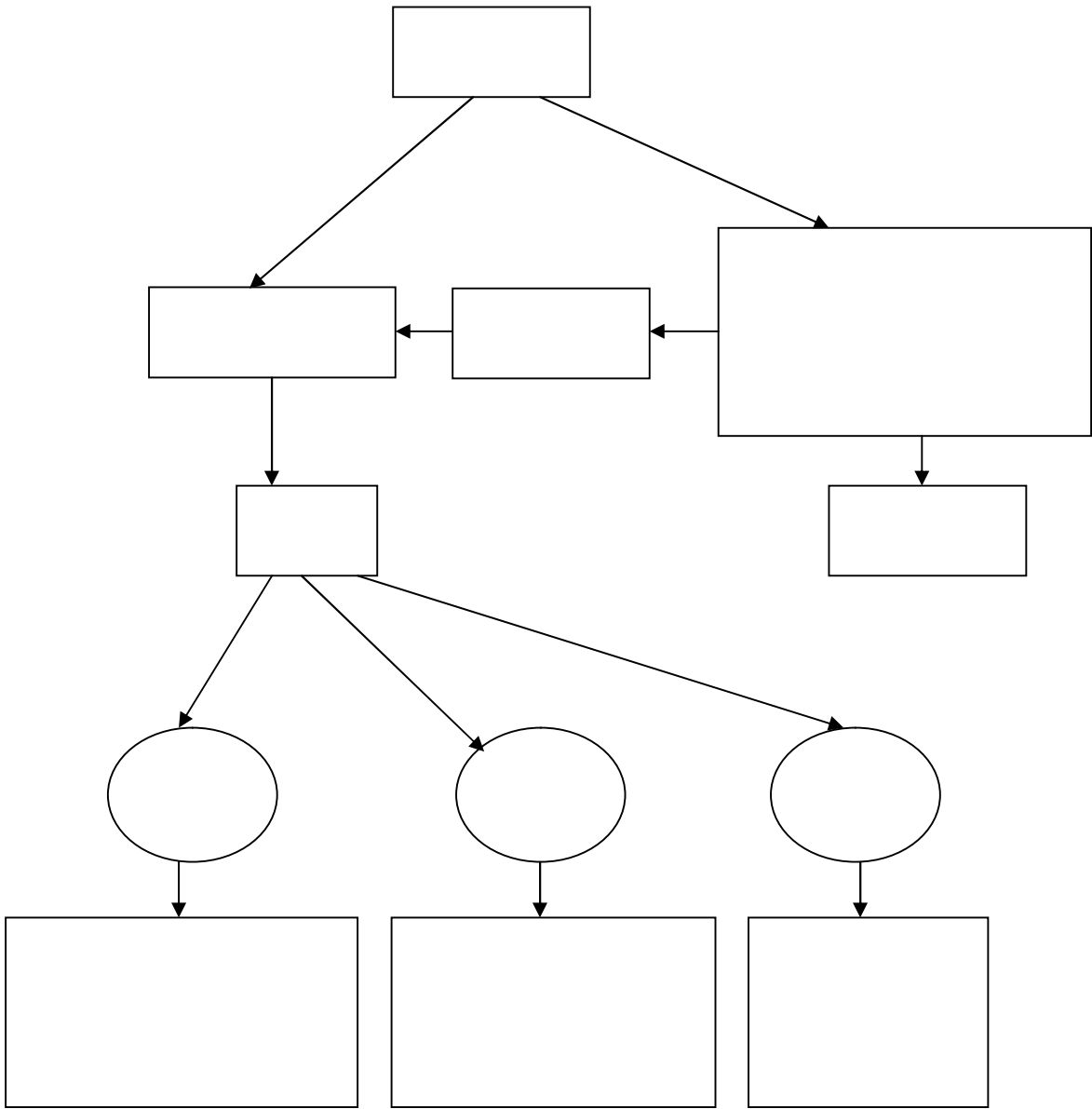
.347

.243 -242

2

-²





|| ||

||

» : "

: : .

...

()

.¹«

" "

»

.²«...

:

()

*

" "

" " :

() ()

»

.447	2	- ¹
.248	1	- ²

: " " - *

.« »

.157 1990 j2 . :

()

()

.¹«

.

»

“ ”

-

-

²«

()

()

()

.159 1999

.198

- ¹

- ²



1
.

.*
.

- -

.

: (1

2
.

»

3
.«

.197 : -¹
- *

. 190 :
.243 : -²
.154 -³





()

(+)

.

" "

:

.¹

: »:

²«

»

- -

()

: * :

³«

.189 2007 _____ -¹

.170 1 1970 : -²

. 10 -^{*}

.72 1 -³





:

1.
.

()

.

()

:

2.
.

.³«

»:

:

()

4.
.

()»:

.

136 (22)

.143	1	- ¹
.196	2	- ²
()		- ³
.309		
.150	1	- ⁴



:

1.

: » :

:

.²«

:

3.

*

:

»

.⁴«

.

.147	1	-	¹
.86	1	-	²
.328	1	-	³
.		103	- *
.313	71	-	⁴

: (3

»

¹«

.

()

:

².

() » :

:

³«

:

		<hr/>	
.315	-314		- ¹
.218	1		- ²
	.317	1	- ³



.

:

1.

:

»:

.²«

()

.

... : »

:

:

: ...

.³« :

:

.38 1 -¹

.319 94 -²

-³

.166 2007 - 1428 j2 /



()

1:

-1

()

-2

()

-3

()

-4

-5

: ()

.¹

: »:

:

.²«

()

.

:

.³

:

»:

.⁴«

.275	1		- 1
		.335	1
		.218	1
		.214	1



·
:
()

1.

»

:

2
.«

·

.147	1	- ¹
.89	1	- ²



•
•

•

•
•

—

•

•
•

—

•

•
•

—

.....



. :

.

.¹

320

415

.² 324

.332

: -¹

.380

: -²





*

1
.

''

**

'' ''

''

''

''

2
.

.

.

(311)

- *

. (367)

.334

: -¹

:

- **

385

337 -336

.394

: -²



.....



:

-

()

.

.

*

...

»

.¹«



. : - *

.60

- 1





»

.¹«

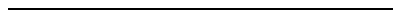
»

.²«

.

»

: -



- 1

.230 -229

.375 - - 2





-

. - -

.¹«

-

» :

.²«

3

...

»

.372 - -¹

.230 -229 . : -²

.326 . : - : -³



.¹«

.²

»

.

.

.³«

.58	:	- ¹
	.66	: - ²
.12		- ³

»:(231)

...

.¹«

:

:

.²

303)

(321)

³«

» (

i⁴«

»

»

		<u>.36 -35</u>	1	- ¹
	.67		:	- ²
.401	-			- ³
	.403 -402		-	- ⁴



.¹«

»

.

:

-

.²«

.

-

-

.44 - -¹

.349 - -²



.....



1
.

.

.

.

. 960 1 : -¹





:

»

.

:

.

.¹«

-

-

.()

.

:

-

.

-

-

()

.215

/

.. :

-

-¹





*

:

.1

» :

:

.²«

.

.

.43

- *

.129

: - 1

.198 2

- 2



“

”

»

.¹«

»

...

.162

. : -

-

-¹

.....:



.¹«

.

»

...

.

.164 - - -¹





.¹«

.

»

.

.

2«

.

»

-

-

.³«

.175 -174

.6

:

.3

-

-¹

-

-²

-

-³

(403)

» :

.

¹«

.

:

»

²«

:

- 1

.94 1950

.19 - -

- 2



»

1 «

»

. 2 «

. 3

:

-

.161

. : - - - 1

.202 - - - 2

.161 - : - 3





.
1 «

»

» :

.
2 «

- -

.

»

.162

.347

-

-

- 1

- 2





1 «

.

.

»

. 2 «

.

-

-

3

.

» :

.162

.347

-

-

- 1

- 2

.88 -87

:

- 3



() () () ()

... () ()

.¹«

» *

.²«

“ ”

.

» :

.173 -172	-	-	- ¹
		.31	- *
.84 -83		:	- ²



.

.

1 «

.

()

»

.

. 2 «

“ ”

.323

	<hr/>		
	-		- 1
.215	-	-	- 2



.....



1
.

.

_____ : : - 1

. - -

.



.....



.

:

.

.

»

-

.¹«

-

»

- 1370 j3

- ¹

.36 2 1951



1 «

. 2 «

»

»

. 3 «

.

.

.173 -172

-

- 1

.130

- 2

.114 2

- 3



1
.

»

2 «

»

-

3 «

.180 -179	-	-	:	- 1
	.193	-	-	- 2
		.183	-	- 3

» . *

. 1 «

**

:

. 2

: »

.

:

:

- *

- : .

.189 -188

.183 - - 1

.82 - **

.188 - : - 2

.....



*
...

.

**

:

.

.¹«

-

-

2.
.

»

_____ .103 - *

. 22 - **

.190 - - - 1

.134 -133 . : - 2





.

.¹«

:

:

»:

:

.

...

...

.²«

.189	-	-	-	- ¹
.199 -198	-	-	-	- ²





- -

“ ”

»

.¹«

*

:

.

» **

»

²«

()

³«

.⁴«

»

.279

- 1

- *

28

- **

.228 -227

-

-

- 2

.215

-

- 3

.111

-

-

- 4



.

» :

.
1 «

()

»

.

.

.157 - - - 1





.¹«

»

.²«

.

.³«

»

.231	-	-	-	¹
.186	-		-	²
.323	-		-	³



—

—

»

.

.

.

*

:

:

:

:

.

.

**

.

.¹«

.106 - *

.66 - **

.40 - ***

.16 -15 . : - - - 1



-

-

1
.

»

.

:

.

2
.«

.130

_____ : - 1

.144 -

- - 2



.....:



»

.¹«

.213 - - -¹



.....



.
:

.

»

¹«

.

i1

-

-

-¹

.41 2004 - 1425



:
*
.

1.

:

*
.

2

)

»: (505

_____ .07 - *

.183 : - 1

.07 - *

-1998 j14:

: : - 2

.29 -7 1999

.¹«

» :

(911)

.²«

.

:

()

»

.³«

:

.49 2 1

-¹

j4

-²

.173 2 1978 - 1398

.189

-³



:

-

.

»

-

-

¹«...»

»

²«

»

³«

:

.176	-	-	-	- 1
	.395	-	-	- 2
.135				- 3

» :

.¹«

»

.²«

:

.³

»

*

:

.⁴«

:

	.69	-	-	- ¹
.33				- ²
	.34		:	- ³
	.		20	-*
	.34			- ⁴



:

.¹«

»

»

.²«

.

»

.³«

.

.35	- ¹
.35	- ²
.35	- ³





...»

.¹«

.

»

...

...

.²«

.

.34 - ¹

.19 - ²



- -

:1

.

.

.

.

.

.

» :

...

.²«

»

.47 -46

- : -¹

.19 -²





.

.¹«

» :

.²«

»

.³«

.

.716 - ¹

.716 - ²

.10 - ³

.....



.

.

:

.

:

(1

.





.

. 1

*

. 2

.92

.

: - 1
- *

.

.63

: - 2





» ()

.¹«

:

**

»

.²«

.39	3	- ¹
	.103	- **
.162	1	- ²



) :
(

()

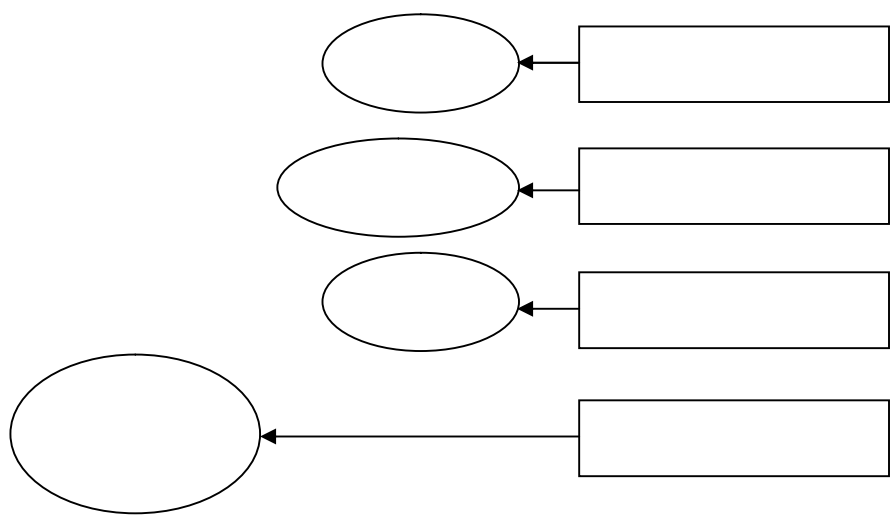
.

()

.1

:

.2



.165 -164 1 : -¹
.165 1 : -²



.

»

...

:

¹«

» ()

²«...

»

³«...

			.168	1	- ¹
.145 -144	-		-		- ²
.151 -150	-			-	- ³



:

*

:

" " " "

.

1

.

"

.

"

"

"

:

*

.

.143 - *

.188 1 : - 1

.40 - *





:

.¹

:

-2

»

:

:

.

.²«

()

-3

()

()

.³

.

.162 -161

-

-

-¹

.167

-

-

-²

.288

1978 -

1398 j2

-³





* . :

.

»

...

¹«...»

.

2

- -

*

» :

.

³«.

			.23 -22	- *
.198	-		-	- 1
.198 -197	-		-	- 2
			.	- *
.198 -197	-		-	- 3



.

:

(2

1

.

-

-

.

» :

*

.141

.

:

-¹

.

- *





.¹«

.²

“

“

“

“ “

“ “

“

“

.

.

.41 - - -¹
.54 3 : -²

» :

.¹«

:

*

... » :

! :

:

.²«

**

»

:

.³«

.16	-	-	-	- 1
		.	94	- *
	.51	2		- 2
		.29		- **
	.53	2		- 3



» * :

: :

:

.¹«

:

.²

**

:

.56 - *

.54 -53 2 - ¹

.179 - **

.145 -144 : - ²



:

1
.

:

*

:

2
.

**

»:

:

3
.«

:

-

»

4
«

.139 -138

: - 1

.08

- *

.178

- **

.235 -234 - -

: - 2

.139 2

- 3

.31

- ***

.134 2

- 4

1
.

.2
.

:

.

.

:

.

*

:

»

.224

: - 1

135 2

: - 2

.62

- *

...

» :

**

:

1.«

:

*

- -

.

2.

»

.

		.23	- **
.70	2		- 1
		.22	- *
.72	2	:	- 2



.¹«

“ ”

:

:

.

:

:

:

*

“ ”

**

2

.

:

» :

.130 - ¹

.110 - *

.14 - **

.68 2 : - ²



.¹«
:
» ***
:
:
.²«
...» ****

³«

.

.68	2	- ¹
.03		- ***
.68	2	- ²
.16		- ****
.69	2	- ³



:

*

.

» :

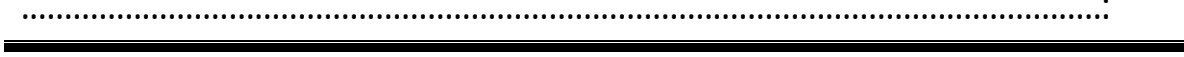
¹«

.

.

.07	- *
.53	- 1

خاتمة



•
•

.

-

-

.

-

-

•
•



.....

-1

.

-2

.

-3

.

-4

.

-5

.

-6

.

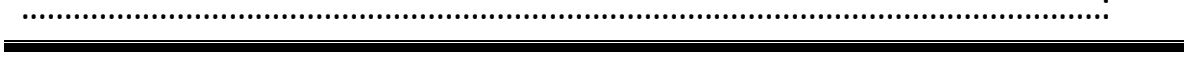
)

-7

.(

.....

—
—
·
:
-1
·(— — — —)
-2
·
" " -3
·
-4
·
-5
·



. -6

-7

.

:

« » -1

- :

. -

- - -2

. -3

. -4

.

-5

:

" "

.

-6

.

:

:

-

-

-1

.

()

-2

.

" " " "

-3

.

.....

-4

.

-5

.

-6

.

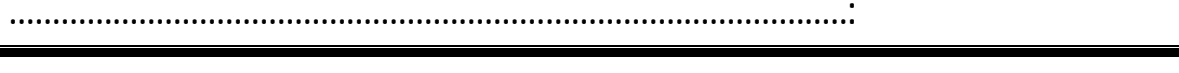
-7

.

.

.....

مكتبة البحث



	. () -	.1
. 2003 j5		.2
	. 1951 / 1370 j3	.3
	. 2010 /	.4
:		.4
/ 1422 j1 -		
	. 2002	.5
	. 1985 2	
	-	.6
	. 2002	
. 1979		.7
		.8
	. 1983 j2	

			.9
		:	
		. 1950	
-			.10
		. 1997 j1	
		.	.11
		. 1994 j1	
-	:		.12
		.	
.			.13
. 1973 j2	-		
:			.14
-		/	
		. 2004	
			.15
		. 1996	
			.16
		. 2006	

	/	.17
	. 2006	
		.18
	. 2001 / 1422 -	
i2		.19
	. 1978 / 1398	
()		.20
	. 1981	
	.	.21
	. 1990 i2	
:		.22
	. 1955	
	:	.23
	. 1969 3	
i2	:	.24
	. 1952	
		.25
	. . .	

		.26
. 2005	-	
-		.27
	. 2005 / 1426 j1	
. 6	.	.28
. 2002	.	.29
		.30
	. 2001	
		.31
		. 2007
	:	.32
	. . 12	
		.33
	. .	
		.34
	. 2007	
:		.35
	. 1988/ 1408 j9	

			.36
/	1417	1	:
			. 1997
			.37
		. 2008 /Ü	1429 j1 /
			.38
	. 1999	1	
. 2006/	1427		.39
			.40
		. 2001	
			.41
		. 1999 j2	
			.42
	1985 j1	-	
/		.	.43
		. 1996 j2	
			.44
	. 1989 -Ü	1409 j1	

		.45
	. 2002 1	
		.46
. 2004 j1	/	
	:	.47
	. 1403 j6	
. 1970	:	.48
.		.49
. 1985- 1405 j5	/	
		.50
	. 1984	
	:	.51
	. 1988 j1	
	.	.52
	. 2000	
		.53
	. 1979/ 1399	

j1		.54
	. 2004/ 1425	
		.55
	. 1989 j2	
		.56
	. 1990 - 1410	
		.57
	. 2002 j2 -	
		.58
	. 1999	
	. . . :	.59
	:	.60
	. 1997 j1	
j2		.61
	. 1985	
		.62
	. 1996 j1 /	

	:	.63
	. . 1	.64
. . 1	. :	.65
	.	.66
	. . . -	.67
	:	.68
	. 1954 j1	.69
/	/	.70
	. 1979	.71
j1	/	.72
	. 1987- 1708	.73
j1	.	.74
	. 1998- 1418	.75
. :	- -	.76
	. 1958	.77
.	- -	.78
. /	: - -	.79

.....						
.	:	-	-	.73		
				.		
		-	-	.74		
				.		
.	:	-	-	.75		
				.		
	.	:	-	-	.76	
		.	:	-	-	.77
	.	/	:	-	-	.78
.	.		:	-	-	.79
	:					.80
	.	1979	j5			
						.81
			1981	j2	-	
	.	1950				.82
	:					.83
	.	.	1	-		
						.84
	.	2004	j1	-		

			.85
		. 2003	
			.86
		. 1993	
:			.87
. 2005-	1425	-	
		.	.88
		. 1988 j2	
. 1990			.89
			.90
	. 2004 -	1425 j1	
			.91
		. 2010 -2009 j2	-
	. 2004		.92
			.93
	. 1991	1 -	
	.		.94
		. 1984	

		.95
. 1994		
		:
	.	.1
	. 1980	
		.2
. 2006	16	
-	-	.3
	.	.
		.4
	. 1999 -1998	14
		:

1. Essai de linguistique générale, Roman Jakobson, Traduit de l'anglais N. Rouvert, édition de Minuit, paris, 1973.
2. Introduction to Historical Linguistique, A. Arlotto, USA, 1972.

فهرس الموضوعات



1	:		
2	.....	-
5	.....	-
13	.....	-
33	:		
34	.....	:	-
56	.....	:	-
82	.....	:
112	:		
113	.....	:	-
140	.....	:	-
155	.....	:	-

.....

179		:	
180	.....	:	-
201	.....	:	-
213	.....	:	-
242	.....	
249	.....	